



**Kecskemét Megyei Jogú Város  
Alpolgármestere**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
2014. november 13-án  
tartandó ülésére**

**Tárgy: Népkonyhai ellátásra vonatkozó ellátási szerződés módosítása**

**Az előterjesztést készítette:** Dr. Provaznik Balázs – Családvédelmi Osztály

**Kezelési megjegyzés:** határozat- tervezet

**Döntési változatok száma:** 1

**Melléletek:** 772/2003. (XII.17.) KH. számú határozat  
290/2008. (VI.24.) KH. számú határozat

**Véleményezésre megkapta:**

**Egyéb szervezet, külső szakértő:**

**Megtárgyalta:**

Esélyteremtési Bizottság

.../2014. (XI.10.) EtB sz. hat

Városstratégiai és Pénzügyi Bizottság

.../2014. (XI.11.) VPB sz. hat

**Törvényességi észrevételem nincs:**

**Dr. Határ Mária  
jegyző**

**KECSKEMÉT MEGYEI JOGÚ VÁROS**  
**ALPOLGÁRMESTERE**

---

Ügyszám: 13.844-4/2014.

**ELŐTERJESZTÉS**  
**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlésének**  
**2014. november 13-i ülésére**

**Tárgy: Népkonyhai ellátásra vonatkozó ellátási szerződés módosítása**

**Tisztelt Közgyűlés!**

Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata a Közgyűlés 772/2003. (XII.17.) KH. számú határozata alapján – 2004. január 1-jei hatálybalépéssel – 2003. december 22-én kötött szociális ellátási szerződést a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel (a továbbiakban: Szeretetszolgálat) népkonyhai feladatok biztosítására. A Közgyűlés a 290/2008. (VI.24.) KH. számú határozattal az ellátási szerződés módosításáról döntött, amely 2009. január 1-jén lépett hatályba.

A Szeretetszolgálat az akkori döntésnek megfelelően a 2009., 2010., és 2011. években az ellátást önkormányzati finanszírozás nélkül működtette. A szerződés-módosítás szerint a 2012. évben a finanszírozás összege a szolgáltatási önköltség és az állami támogatás különbözetének 50 %-a, 2013-tól pedig a különbözet 100 %-a (a különbözet összege 2013-ban 15.146.000 Ft, 2014-ben 15.336.000 Ft). Ennek ellenére a Szeretetszolgálat a teljes különbözetet sem 2013-ban, sem 2014-ben nem igényelte önkormányzatunktól, így mindkét évben 13 millió forint került kifizetésre e célra.

A Szeretetszolgálattal történő egyeztetések alapján javaslom a szociális ellátási szerződés 2015. január 1. napjától történő módosítását oly módon, hogy az ellátás finanszírozására vonatkozó pontban a 13 millió forintos éves támogatás kerüljön rögzítésre, amely összeg minden évben a KSH által kiadott éves fogyasztói-árindex változás mértékével változik. Bár a Szeretetszolgálat tényleges költségei ennél magasabbak, a hiányzó összeget – a korábbi évekhez hasonlóan – adományokból és más forrásból pótolják. A módosítás elfogadása esetén az önkormányzat részéről a népkonyhai étkeztetés a jövőben az eddiginél kiszámíthatóbb módon finanszírozható.

A szerződésben pontosításra kerülnek továbbá azok a részek, amelyeket a legutóbbi módosítás óta bekövetkezett jogszabályváltozások érintettek.

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 122. §-a értelmében helyi önkormányzat képviselő-testülete az ellátási szerződés megkötésére, a szerződés módosítására, illetve megszüntetésére vonatkozó hatáskörét nem ruházhatja át, ezért kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az ellátási szerződés módosításáról a határozat-tervezetben foglaltak szerint dönteni szíveskedjen.

Kecskemét, 2014. október 27.

**Mák Kornél**  
**alpolgármester**

**KECSKEMÉT MEGYEI JOGÚ VÁROS  
KÖZGYŰLÉSE**

---

**KIVONAT**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
2014. november 13-i ülésének jegyzőkönyvéből**

**Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlése  
/2014. (XI.13.) határozata**

**Népkonyhai ellátásra vonatkozó ellátási szerződés módosítása**

A Közgyűlés megtárgyalta Mák Kornél alpolgármester 13.844-4/2014. számú előterjesztését és az alábbi határozatot hozta:

1. A Közgyűlés a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel népkonyhai feladatok biztosítására 2004. január 1-jén hatályba lépett és 2009. január 1-jei hatállyal módosított szociális ellátási szerződést a határozat mellékletében foglaltak szerint módosítja.
2. A Közgyűlés felkéri Szemereyné Pataki Klaudia polgármestert a határozat melléklete szerinti szerződés-módosítás aláírására.

Határidő: 2014. december 20.

Felelős: Szemereyné Pataki Klaudia polgármester

Ügyszám: \_\_\_\_\_/2014.

## SZOCIÁLIS ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről **Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata** (Kecskemét, Kossuth tér 1., adószám: 15724540-2-03, képviseli: **Szemereyné Pataki Klaudia polgármester**, a továbbiakban: Önkormányzat),  
másrészről a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület** (Budapest, Szarvas Gábor u. 58-60., bírósági nyilvántartásba vételi száma: 20.910/1989/1., adószáma: 19025702143, képviseli: **Lengyel Gyula régióvezető és Rigóné Kiss Éva régiótitkár**, a továbbiakban: Szeretetszolgálat) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

1. Felek rögzítik, hogy 2003. december 22-én a népkonyhai étkeztetés Kecskeméten történő biztosítására szociális ellátási szerződést kötöttek, amelyet 2008. július 11-én módosítottak.
2. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban írt szerződés 6. pontját közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

*„6. A Szeretetszolgálat által végzett szociális szolgáltatást az Önkormányzat évente finanszírozza. A finanszírozás összege 2015-től évi 13.000.000 Ft, azaz tizenhárommillió forint, amely évente a KSH (Központi Statisztikai Hivatal) által közzétett átlagos fogyasztói árindex éves változásával megegyező mértékben változik. Az Önkormányzat az éves finanszírozási összeget minden év március 31-ig egy összegben átutalja a Szeretetszolgálat OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11784009-20201416 számú számlájára.*

*A népkonyhai feladatok ellátásához a központi költségvetésben biztosított állami támogatást a Szeretetszolgálat jogosult és köteles a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően igényelni.”*

3. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban írt szerződés 9. pontját közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

*„9. A Szeretetszolgálat vállalja, hogy a feladat ellátásáról minden év május 31-ig részletes értékelést készít, amelyet a szociális ügyekben feladat- és hatáskörrel rendelkező bizottság megtárgyal. Amennyiben a bizottságnak az ellátással kapcsolatban javaslata van, a Szeretetszolgálat az ellátás biztosításakor köteles azt figyelembe venni.”*

4. Felek rögzítik, hogy az 1. pontban írt szerződés 17. pontját közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

*„17. Az esetlegesen felmerülő jogvitákkal kapcsolatban szerződő felek kikötik - hatáskörtől függően - a Kecskeméti Járásbíróság, illetve a Kecskeméti Törvényszék kizárólagos illetékességét.”*

5. Jelen szerződés-módosítás 2015. január 1. napján lép hatályba.
6. A hatályos szerződés jelen szerződés-módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályosak.
7. Jelen szerződés-módosítást a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Kecskemét, 2014. december.....

**Szemereyné Pataki Klaudia**  
polgármester

**Lengyel Gyula**  
régióvezető

**Rigóné Kiss Éva**  
régiónölkár



**KECSKEMÉT MEGYEI JOGÚ VÁROS  
KÖZGYŰLÉSE**

6000. Kecskemét, Kossuth tér 1.  
Tel: 483-683, fax: 481-177

122.913-2/2003.

**KIVONAT**

2003 DEC 19

KECSKEMÉT MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA		
Hkt: 2003 DEC 19	2003	
Tárgyszám: 76.961-9		
Előszám:	Működés:	Szervezés:

**Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
2003. december 17-i ülésének jegyzőkönyvéből**

**772/2003. (XII. 17.) KH. számú határozat**

Népkonyhai étkeztetés biztosítása a Magyar Máltai Szeretetszolgálattal kötendő ellátási szerződés útján

A Közgyűlés megtárgyalta Dr. Horváth Zsolt alpolgármester 76.961-7/2003. számú előterjesztését és az alábbi határozatot hozta:

- 1.) A Közgyűlés a határozat 1. számú melléklete szerinti tartalommal szociális ellátási szerződést köt a Máltai Szeretetszolgálattal a népkonyhai étkeztetés biztosítására, melynek aláírására felkéri Dr. Szécsi Gábor polgármestert.
- 2.) A Közgyűlés kötelezettséget vállal arra, hogy az ellátás finanszírozásához első évben 11.812 eFt támogatást biztosít a Máltai Szeretetszolgálat részére, mely összeg minden évben a hivatalos infláció mértékével emelkedik.

Határidő: 2004. január 1.

Felelős: Dr. Szécsi Gábor polgármester

- 3.) A Közgyűlés kötelezettséget vállal arra, hogy a Szeretetszolgálat népkonyhájának kialakítási költségeihez 6.000 eFt egyszeri támogatással hozzájárul, melyet a 2004.évi költségvetés tervezésénél vesz figyelembe.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: Dr. Szécsi Gábor polgármester

4.) A Közgyűlés felkéri Dr. Szécsi Gábor polgármestert, hogy a mindenkori költségvetés tervezésénél az ellátási szerződésből eredő pénzügyi kötelezettségeket vegye figyelembe.

Határidő: értelemszerűen

Felelős: Dr. Szécsi Gábor polgármester

A határozatról értesítést kapnak:


- 1.) Tisztségviselők
- 2.) Állandó bizottságok elnökei
- 3.) Városrészi önkormányzatok vezetői
- 4.) Balogné Lehoczki Éva, a Pénzügyi Osztály vezetője
- 5.) Dr. Hauzmann Jánosné, a Népjóléti Osztály vezetője

**és általa:**

- Magyar Máltai Szeretetszolgálat

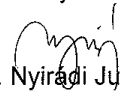
K.m.f.

A távollévő Dr. Szécsi Gábor  
polgármester helyett:


  
János István  
alpolgármester



A távollévő Dr. Peredi Katalin  
jegyző helyett:

  
Dr. Nyirádi Judit  
aljegyző

A kiadmány hitelül:

  
(Szabóné Pataki Gyöngyi)  
közgyűlési csoportvezető

A 772/2003. (XII.17.) KH. sz. határozat melléklete

### SZOCIÁLIS ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről **Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata** (Kecskemét, Kossuth tér 1., KSH szám: 3375 4000 7511 32103, képviseli: Dr. Szécsi Gábor polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat),  
másrészről a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület** (Budapest, Szarvas G. u. 58-60., bírósági nyilvántartásba vételi száma: 20.910/1989/1., adószáma: 190 257 02 143, képviseli: Kozma Imre, a Magyar Máltai Szeretetszolgálat elnöke, a továbbiakban: Szeretetszolgálat) között, népkonyhai étkeztetés biztosítása érdekében az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

1. A Szeretetszolgálat, mint fenntartó, Kecskeméti Szervezete útján működteti a Kecskemét, Hoffmann János u. 11. szám alatti Gondviselés Házát, mely szociális alapellátás körében népkonyhai étkeztetés szociális tevékenységet végez (működési engedély száma: 96.567-8/2003.). A Szeretetszolgálat kiemelten közhasznú szervezet.
2. Jelen szerződéssel a Szeretetszolgálat vállalja Kecskemét Megyei Jogú Város közigazgatási területén élő rászorultak népkonyhai étkeztetését. Az ellátásban részesülők száma 100 fő/nap.
3. Jelen szerződés 2004. január 1. napján lép hatályba, és határozatlan időre szól.
4. A rászorulóknak népkonyhai étkeztetésre való beutalásának rendjét a szerződést kötő felek az alábbiak szerint határozzák meg:  
Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának intézményei 80 főt, a Szeretetszolgálat 20 főt jogosult saját kliensei közül az ellátásba bevonni.
5. A Szeretetszolgálat nyilatkozik, hogy jelen szerződésben meghatározott szociális szolgáltatásra vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit, valamint a szakmai követelményeket és nyilvántartási kötelezettségeket ismeri, és azokat minden tekintetben betartja.
6. A Szeretetszolgálat által végzett szociális szolgáltatást az Önkormányzat évente finanszírozza. A finanszírozás összege az első évben 11.812 eFt, mely összeg minden évben a hivatalos infláció mértékével emelkedik. Az Önkormányzat az éves finanszírozást havonként egyenlő részletekben minden hónap 10. napjáig átutalja a Szeretetszolgálat OTP Bank 11732002-20303934 számú számlájára.
7. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Szeretetszolgálat népkonyhájának kialakítási költségeihez 6.000 eFt egyszeri támogatással hozzájárul, mely összeget 2004. március 31-ig átutalja a Szeretetszolgálat számlájára.
8. A Szeretetszolgálat vállalja, hogy az Önkormányzat által nyújtott éves finanszírozási összeg felhasználásáról minden évben, a tárgyévet követő év január 31-ig elszámol a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya felé.



9. A Szeretetszolgálat vállalja, hogy a feladat ellátásáról minden év május 31-ig részletes értékelést készít, melyet a Szociális és Egészségügyi Bizottság megtárgyal. Amennyiben a Bizottságnak az ellátással kapcsolatban javaslata van, a Szeretetszolgálat az ellátás biztosításakor köteles azt figyelembe venni.
10. A Szeretetszolgálat nyilatkozik, hogy az ellátás során a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben (a továbbiakban: Szt.) meghatározott tájékoztatási és értesítési kötelezettségének eleget tesz.
11. Az intézményi ellátással kapcsolatos panaszokat a Szeretetszolgálat az Szt. rendelkezései szerint köteles megvizsgálni. Amennyiben az ellátással kapcsolatos panasz az Önkormányzathoz érkezik, azt az Önkormányzat kivizsgálás végett megküldi a Szeretetszolgálat részére, mely a panaszt megvizsgálja, és arról az Önkormányzatot 15 napon belül tájékoztatja.
12. A Szeretetszolgálat hozzájárul ahhoz, hogy az Önkormányzat a végzett tevékenységet ellenőrizheti, illetve azzal kapcsolatban bármikor tájékoztatást kérhet.
13. A Szeretetszolgálat köteles a jogszabályban előírt adatszolgáltatási kötelezettséget teljesíteni, illetve az Önkormányzat kötelező adatszolgáltatásának segítése érdekében a statisztikai adatgyűjtéshez szükséges adatokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátani.
14. Jelen szerződés 2., illetve 6-9. pontjainak megszegése esetén a vétlen fél azonnali hatállyal a szerződés rendkívüli felmondását kezdeményezheti. A szerződés rendkívüli felmondása esetén a vétkes fél köteles az ellátás folyamatos biztosításáról gondoskodni, és az ahhoz szükséges feltételek megteremtésével kapcsolatban felmerülő költségeket megtéríteni. Amennyiben a vétlen félnek a szerződésszegésből eredően kára is keletkezik, úgy a vétkes fél köteles az okozott kárt is teljes mértékben megtéríteni.
15. Az Önkormányzat részéről a szerződés azonnali hatályú felmondásának van helye akkor is, ha a Szeretetszolgálat által működtetett népkonyha működési engedélye bármilyen ok miatt visszavonásra, és a végzett tevékenység betiltásra kerül.
16. Jelen szerződést – kizárólag írásban és az indok megjelölésével – bármelyik fél 8 hónapos felmondási idővel felmondhatja.  
A felmondási idő lejártáig a Szeretetszolgálat a szolgáltatást köteles ellátni, azt követően pedig az Önkormányzat köteles gondoskodni a szolgáltatás biztosításának folytatásáról.
17. Az esetlegesen felmerülő jogvitákkal kapcsolatosan a felek kikötik a Kecskeméti Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.

18. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.
19. Ezen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Kecskemét, 2003. december 22.



Dr. Szécsi Gábor  
polgármester



*Kozma Imre*  
Kozma Imre  
egyesületi elnök

*Gy. ...*

*Dr. ...*

*Levk. ...*  
*...*



KECSKEMÉT MEGYEI JOGÚ VÁROS  
KÖZGYŰLÉSE

8000. Kecskemét, Kossuth tér 1.  
Tel: 513-513, fax: 513-538

77.751-2/2008.

KIVONAT

Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése  
2008. június 24-ei ülésének jegyzőkönyvéből

290/2008. (VI. 24.) KH. számú határozat

**A Magyar Máltai Szeretetszolgálattal népkonyhai étkeztetés biztosítására kötött szociális ellátási szerződés módosítása**

A Közgyűlés megtárgyalta Dr. Zombor Gábor polgármester 65.530-2/2008. számú előterjesztését, és az alábbi határozatot hozta:

1./ A Közgyűlés a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel népkonyhai feladatok biztosítására 2003. december 22-én kötött 2004. január 1-jén hatályba lépett szociális ellátási szerződést a határozat mellékletében foglaltak szerint 2009. január 1-jei hatálybalépésével módosítja.

2./ A Közgyűlés felkéri Dr. Zombor Gábor polgármestert a határozat melléklete szerinti szerződés-módosítás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Dr. Zombor Gábor polgármester

**A határozatról értesülnek:**

- 1.) Tisztségviselők
- 2.) Állandó bizottságok elnökei
- 3.) Városrészi önkormányzatok vezetői
- 4.) Dr. Provaznik Balázs, a Családvédelmi Osztály vezetője  
és általa: a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület

Dr. Zombor Gábor sk.  
polgármester



Dr. Metzinger Éva sk.  
jegyző

A kiadmány hitelélül:

*Szabóné Pataki Gyöngyi*  
(Szabóné Pataki Gyöngyi)  
közgyűlési csoportvezető

ügyszám: 65.530-11/2008.

290/2008. (VI.24.) KH. sz. határozat melléklete

## SZOCIÁLIS ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

**Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata** (Kecskemét, Kossuth tér 1., KSH szám: 15337544-8411-321-03 képviseli: Dr. Zombor Gábor polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat), valamint

a **Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület** (Budapest, Szarvas G. u. 58-60., bírósági nyilvántartásba vételi száma: 20.910/1989/1., adószáma: 19025702143, képviseli: Lengyel Gyula régióvezető és Rigóné Kiss Éva régiótitkár, a továbbiakban: Szeretetszolgálat)

a 2003. december 22. napján kötött, 2004. január 1. napján hatályba lépett, a népkonyhai ellátás Kecskeméten történő biztosítására kötött szociális ellátási szerződést közös megegyezéssel, az időközben bekövetkezett jogszabályváltozásra – mint a szerződéskötéskor nem látott és mindkét fél lényeges jogos érdekét sértő helyzetet eredményező körülményre – tekintettel, figyelemmel a jelenleg irányadó jogszabályokra, 2009. január 1. napjával az alábbiak szerint módosítják:

1. A szerződés 6. pontja az alábbira módosul:

*„6. A Szeretetszolgálat jogosult és köteles az általa végzett szolgáltatás normatív állami támogatását minden évben a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően igényelni. A Szeretetszolgálat 2009., 2010., és 2011. években az ellátást önkormányzati finanszírozás nélkül működteti. Az Önkormányzat az ellátást 2012-től kezdődően az alábbiak szerint támogatja:*

*2012-ben a Szeretetszolgálat által igényelt állami támogatás összegét kiegészíti a szolgáltatási önköltség jogszabályok szerint kiszámított és írásban igazolt tárgyévi összege és a normatív állami támogatás tárgyévi összege különbségének 50 %-ával.*

*2013-tól a Szeretetszolgálat által igényelt állami támogatás összegét kiegészíti a szolgáltatási önköltség jogszabályok szerint kiszámított és írásban igazolt tárgyévi összege és a normatív állami támogatás tárgyévi összege különbségével.*

*A támogatás összegét az Önkormányzat első alkalommal 2012. március 31-éig, majd minden év március 31-ig egyösszegben utalja át a Szeretetszolgálat OTP Bank Nyrt. 11732002-20303934 számú számlájára.”*

2. A szerződés 8. pontja az alábbira módosul:

*„8. A Szeretetszolgálat vállalja, hogy a finanszírozási összeg felhasználásáról minden évben, a tárgyévet követő év január 31-ig elszámol a Polgármesteri Hivatal Gazdálkodási Osztálya felé.”*



117

3. Az esetlegesen felmerülő jogvitákkal kapcsolatban a felek – hatáskörtől függően - kikötik a Kecskeméti Városi Bíróság, illetve a Bács-Kiskun Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét.
4. A jelen szerződés-módosítás 2009. január 1-től hatályos, azonban a Szeretetszolgálat már 2008. július 31-ig köteles bejelenteni a Magyar Államkincstárnak a 2009. évre vonatkozó normatív hozzájárulás-igénylés alapjául szolgáló várható feladatmutatót és az igénybevétel 2009. évi várható időtartamát.
5. A 2004. január 1-jétől hatályos szerződésnek a jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályosak.
6. A jelen szerződés-módosításban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.
7. A jelen szerződés-módosítást a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Kecskemét, 2008. július 11.

  
**Dr. Zombor Gábor**  
polgármester



  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat  
Egyesület  
Dél-alföldi Régió  
  
**Lengyel Gyula**  
régióvezető

  
**Rigóné Kiss Éva**  
régiótitkár